

8/6/64

Carles Busquet
Avenida Miruna, 538,
Passagem Particular, No. 9
Indianapolis
Sao Paulo - Brasil

Sr. Don. Manuel Irujo,
50, Rue Singer,
Paris 16eme

Distinguido amigo;

De nuevo me encuentro de frente de la maquina tratando de escribirle unas lineas, naturalmente muy mal escritas, pero yo siempre tengo una gran excusa, cuando me dicen que escribo mal el castellano, contesto que es natural siendo catalan, y cuando me dicen que podria escribir mejor el catalan, contesto que aprendi en castellano, y si no quedo bien por lo menos no quedo tan mal.

Estoy seguro que a estas alturas ya habra recibido mis dos cartas, ahora como parece que seceden cosas y que cosas amigo, sin un fundamento o bien una razon, pero que deben tener una finalidad, que seguramente estara al alcance de Vd. para comprenderla o bien tratar de decifrarla, como por una de mis ultimas cartas Vd. recibiria un buen recorte o bien parte de un semanario editado aqui llamado Prensa Hispano Brasileira, semanario completamente Franquista, y como los hechos tienen una continuacion y un poco de mala fe, hoy le adjunto otro pedazito de este semanario que siendo la continuacion de un drama (el nuestro) como podra apreciar la deriva de los representantes catalanes del Presidente de Catalunya, es ya demasiado clara para nuestra manera de pensar, si bien estos Sres. talvez no den la cara por su posicion y lo que pueda pasar, estan alli presentes, d'espíritu.

Ayer tenían anunciado la fiesta de entrega del documento de Presidente de Honor del Centro Catalan al Dr. Francisco de Mirandes, el mismo señor que hacia un discurso completamente facista a la despedida el mes pasado del Consul del Franquismo en esta ciudad, complementa esta fiesta con la presencia del Conde Teixeira, Portugues Salazarista, pero como Vd. podra apreciar hay algo mas grave, se anuncia para el dia 28 del corriente mes, que el grupo folklorico "Esbart Dançaire Pau Casals" actuara en la Casa Cervantes, cuna del Franquismo local, donde se exhibe toda la colonia facista Espanola, naturalmente todo puede tener una explicacion, pero sera que este hecho la tiene, en logica no tiene ninguna, politicamente es un suicidio, patrioticamente es un crimen.

Busquemos una explicacion a este fenomeno, naturalmente mi capacidad de pensar y de racisimo, no encuentran ninguna expanacion, si es el miedo, yo me pregunto a que los hombres que sustentamos un ideal democratico nada debemos temer, sera, que piensen en las represalias de este pais en estos momentos de revolucion, hacia los hombres libres de otras tierras que tan generosamente estamos aqui, eso no, los Brasileiros son hombres libres y como tales tienen demostrado que viven y actuan, pasando el panico que nosotros teniamos los primeros dias (infundado) no fuimos molestados ni en lo mas minimo, naturalmente una vez mas no me cansare de elogiar la actitud, del Representante del Gobierno de la Republica oficioso en este pais, Sr. Serrano, por su preocupacion y actuacion para estar a disposicion de todos los Espanoles incluso a los xinos por ser tambien Espanoles, esto es un acto de Fe, ya que no solo yo si no tambien otros estabamos a su lado, no hubo necesidad los Brasileiros se portaron como unos caballeros, pero el hombre estaba en su lugar en el momento que debia estar, esto es una aclaracion muy importante, ya que ni siempre se dice la verdad en politica, los que pensamos libremente sin ser teleguiados podemos hacer almenos este principio de justicia y pedir que no se ponga en olvido la actitud de un hombre en un momento dificil, cuando no teniendo nada trata de hacer lo que los que pueden nada hicieron, los Sres. que no deben olvidarla son Vds. que tienen el poder de hacer conocer la verdad entre los demas politicos principalmente al Gobierno de la Republica.

Le adjunto una copia de un informe hecho a las accioneras que falta darle forma oficial, digo oficial, porque nuestro lenguaje al ser claro es confuso para muchos, este triangulo que Vd. apreciara en esta copia, tiene una maldad y una finalidad de confusion muy grande, yo me pregunto sera que mis paisanos no dire candidamente, ya que esto no existe en politica, pero alguien maquevialmente los llevo al camino del triangulo, para hacer un quarteto, segun dicen los xinos fue el Consul Espanol saliente que pidio a las autoridades Brasileiras, para no molestar a los Espanoles, puede tener la seguridad que las autoridades i policia de este pais, no molestaron a nadie hasta el momento, solo por el hecho de ser Catalan, Vasco Iberico o xino, aqui no ^{MAY} intervencion Franquista para nada, hay una propaganda maliciosa de diferentes grupos, que finalidad debemos estar mas vigilantes ya que nosotros somos demasiado nobles, creidos, i tratamos de ser hasta simpaticos con nuestros enemigos esto debe terminar, yo me recuerdo cuando la guerra siempre los aliados nos hablaban de la lucha por un ideal, por este ideal muchos miles lucharon por la democracia, muchos miles murieron hoy no se habla mas de ideal, son posiciones economicas, un desencanto, un gran desencanto, los imbeciles yo soy uno de ellos que creemos en nuestro ideal ~~ideal~~ mas sagrado patria y democracia, pero Don Manuel, que seria la vida si uno no luchara por lo que el cree que es lo mas sagrado,

De las cosas que se detalla en la copia del informe, existen foto-copias de las cartas que se cruzaron en diversas ocasiones, no es una cosa esporadica hay un fundamento

Don Manuel Irujo

Ayer fui al correo con el amigo Serrano, y recibio carta del Sr. Just, muy simpatica es una lastima que esta correspondencia no fuese mas continua, naturalmente en Politica hay dificultades, y en la nuestra casi todo son dificultades, pero hay siempre esta gran razon que nos ayuda a vivir la esperanza, y lo mas importante la gran nostalgia de nuestras patrias de verlas libres, esto hace que cualquier noticia tiene un valor fundamental.

Por la prensa de aqui he leido la lucha de Euzkadi sus huelgas y manifestaciones su valentia en la lucha por su democracia y libertad, no se olvide Don. Manuel que yo sere un sargento honorario de Migueletes, y por esta razon me considero un soldado vasco, a mas mi abuela era vasca, esto ya es una razon para que sus luchas tambien son las mias.

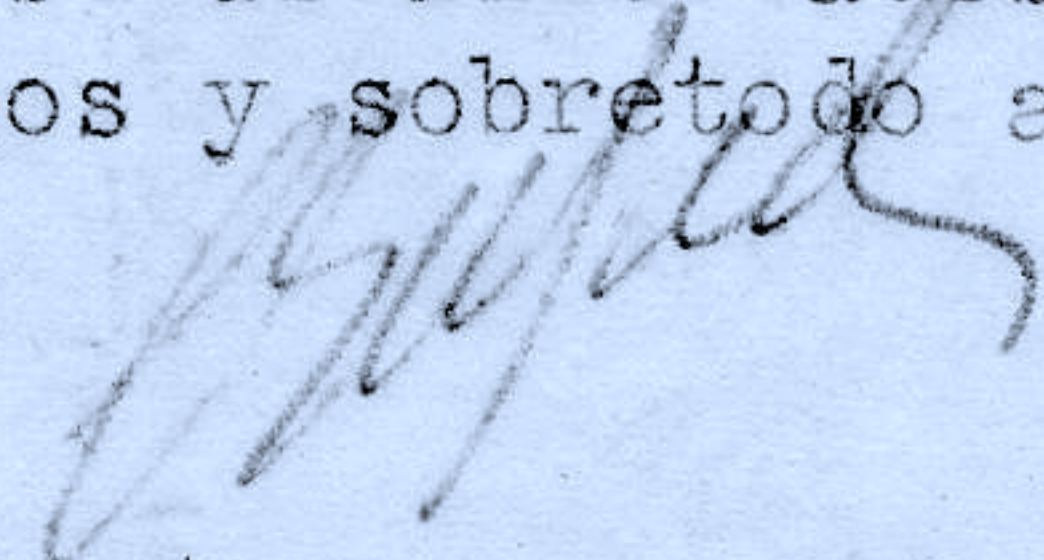
De Roma nuestro amigo Serrano recibio carta del secretariado del General Delgado, que todavia esta enfermo, y ahora tiene de ir a una casa de reposo, por la gran explicacion de operacion fue muy seria habiendo estado al borde de la muerte varias veces, nos dicen de la visita de Ben Bella, con su estado mayor al General, con regalos y besos estilo Arabe, pero lo fundamental es que el negocio sigue su marcha ya que si bien el general esta enfermo los preparativos continuan, naturalmente el piensa quedarse en Roma cuando este restablecido si consigue el permiso actualmente en vias de tramitacion, si esto fuese como esperamos una entrevista de Vd. con el, yo creo que seria conveniente, para disipar algunas dudas que puedan haber o presentarse, yo he tratado al general y estoy acostumbrado a tratar a los militares y no solo guste de el, si no que continuo gustando, porque hay una razon, donde puede ir un hombre por muy General y Democrata que el sea, si en ningun Pais le dan entrada y debe operarse, tiene dos alternativas o morir como un idiota por no querer que un medico comunista le cure o tiene de ir a buscar este medico donde este, tambien desgraciadamente en Politica es lo mismo, es un caso que hay que medirlos dentro sus meritos y defectos.

Bien amigo ya le he dado el toston bastante, he escrito estos ultimos dias a Sauret y hoy tambien dandole cuenta de las cosas nuestras, recibí una carta de nuestros amigos de Barcelona, que me dan buenas noticias en cosas en preparacion, y hacen un elogio de Sr. Sauret.

El amigo Colomer hira a Paris el proximo mes a visitar al Sr. Valera, me gustaria que vd. hablase con el sabe mucho, pero mucho, yo no se si podre decirselo a el pero puedo mandar la fecha que el estara en Paris, y Vd. puede telefonar a casa el Gobierno de la Republica, seria interesante charlar con en el, hay que apretarle un poco para que suelte la lengua, pero con Vd. lo hara con toda confianza.

Querido amigo, soy de edad avanzada pero no tan avanzada, estoy fuerte y creo que todavia seria un buen luchador, y pienso todavia estar en este campo, no es la nostalgia de una lucha, pero si la razon de una buena lucha para nuestras libertades.

Be noi ja esta be.. un abrazo y saludos a los amigos y sobretodo al Presidente.



*Opal Navarra
Jose del Barrio*

Carles Busquet
Avenida Miruna, No. 538,
Passagem Particular No. 9
Indianapolis,
Sao Paulo - Brasil

11/5/64

15

Sr. Don. Manuel Irujo
50, Rue Singer,
Paris 16eme

Distinguido amigo;

Mientras espero sus respuestas a mis cartas, bien sabiendo lo mucho que Vd. tiene que hacer, pero entienda que hay momentos en la vida que tambien las noticias le dan a una personas animos y asi estamos nosotros.

Voy a tratar con mis torpes lineas explicarle una situacion, si bien hay casos que se explican, es inesplicable que se produscan, y esos dos son unos de ellos en general se nos dice a los que estuvimos a la guerra que tenemos "neurosis de guerra" una frase simpatica para disculparnos y no decirnos claramente que estamos mas o menos locos, pero yo me pregunto y es que los demas estan completamente sanos, o bien hay personas, que creen sinceramente los demas son unos dementes politicos, o mejor dicho dementes con ideas democraticas.

Debido a la valentia del pueblo de Asturias y de todo nuestros Pais, unos haciendo huelgas y otros actos de protestos, podemos apreciar la gran propaganda aqui del P.C.E. y en las notas de la Prensa, que siempre hay el P.C.E. hace unas hojas dirijiendo o bien las huelgas o bien los actos de protesto contra la dictadura facista que existe en Espana, ahora bien lagran contradiccion esta en la verdadera actuacion del P.C.E. aqui en San Paulo, donde hay tantos centenares de miles de gente de toda la Peninsula Iberica, donde tenemos una libertad, donde podemos pensar y hasta soñar con las bellas de un retorno a nuestros lares, bien por gran sorpresa (no para todos) nos encontramos con el acto contradictorio, que en la despedida del Consul General del Caudillo, (como podra apreciar por la hoja del semanario de Prensa Hispano Brasileira, semanario completamente amigo de Franco como podra apreciar, por las felicitaciones que recibe del Gobierno Facista de Franco, este semanario tambien es muy amigo del P.C.E. dando grande cobertura a todos los actos en el que toman parte directa o indirectamente el P.C.E. como podra apreciar en la columna social tambien se comente los vestidos de la esposa del Presidente del Centro Democratico Espanol o bien Centro Gallego, donde el Presidente y los puestos llaves de la junta estan en manos del P.C.E. es curioso pero es verdad) hay la addeccion del Presidente del Centro Gallego, si bien no estuvo presente mando unacarta sumandose al homenaje, teniendo en cuenta que este centro es netamente Republicano, si bien dirijido por el grupo del P.C.E., nos preguntamos que relacion puede tener que objetivo se procura que politica se quiere imponer, el porque esta addeccion que siendo al representante genuino del Facismo Espanol, aqui en este Pais, no solo yo personalmente si no muchos entendendemos una claudicacion a nuestros ideales democraticos.

Por otra parte tambien leo con sorpresa, pero mucha sorpresa, que mis paisanos catalanes del Centre Catala, donde hay la maxima representacion del Sr. Tarradelles Presidente de Catalunya, ya que aqui en Sao Paulo hay dos representantes, del Sr. Tarradelles naturalmente grandes amigos y en la linea "separatista" no quieren saber de nada solo de la Patria, bien amigo hasta donde vamos ya que nos encontramos con la misma contradiccion, el Dr. Francisco de Mirandes Miranda ex-Ministro de Costa Rica y en la O.N.U. que hizo un discurso en el acto de homenaje al Consul General de Franco Manuel Onos de Plandolit, naturalmente dando una gran importancian al actual Dictadura de Franco, El Centro Catala, (como podra apreciar en este mismo semanario) prepara un gran festival ocasion que sera hecha entrega del titulo de Presidente de Honor (segun dicen) a nuestro querido amigo (esta palavra es del semanario facista) Ilustre escritor periodista y diplomatico Dr. Francisco de Mirandes Miranda como Vd. puede comprender que en un Centro Catalan donde existen los retratos de nuestro querido Presidente de Catalunya, Francesc Macia i Lluís Companys, se pueda hacer tan alto honor a la misma persona que dias antes hacia un elogio al representante Franquista en la misma ciudad, es que hemos perdido la hombria y dignidad, sera que yo ya no comprendo hasta donde vamos, si uno es Catalan y trabaja junto con los demas para hacer una politica contra Franco le marcan como calaboracionista con los Espanoles, ahora bien los que estan aposentados esperando que un dia llegue la independencia de Catalunya completamente lliure haciendo el que bailando cada domingo y dando titulos de honor, a los Sres, que hacen elogios a Franco, Vd. que es un hombre de gran experiencia i nacionalista democratico, puede decirme, donde estamos i para donde vamos. Cada dia estoy mas firme en mi idea que nuestro comun amigo Juan Sauret tiene razon, y sus amigos que tambien lo son mios de dentro tambien.

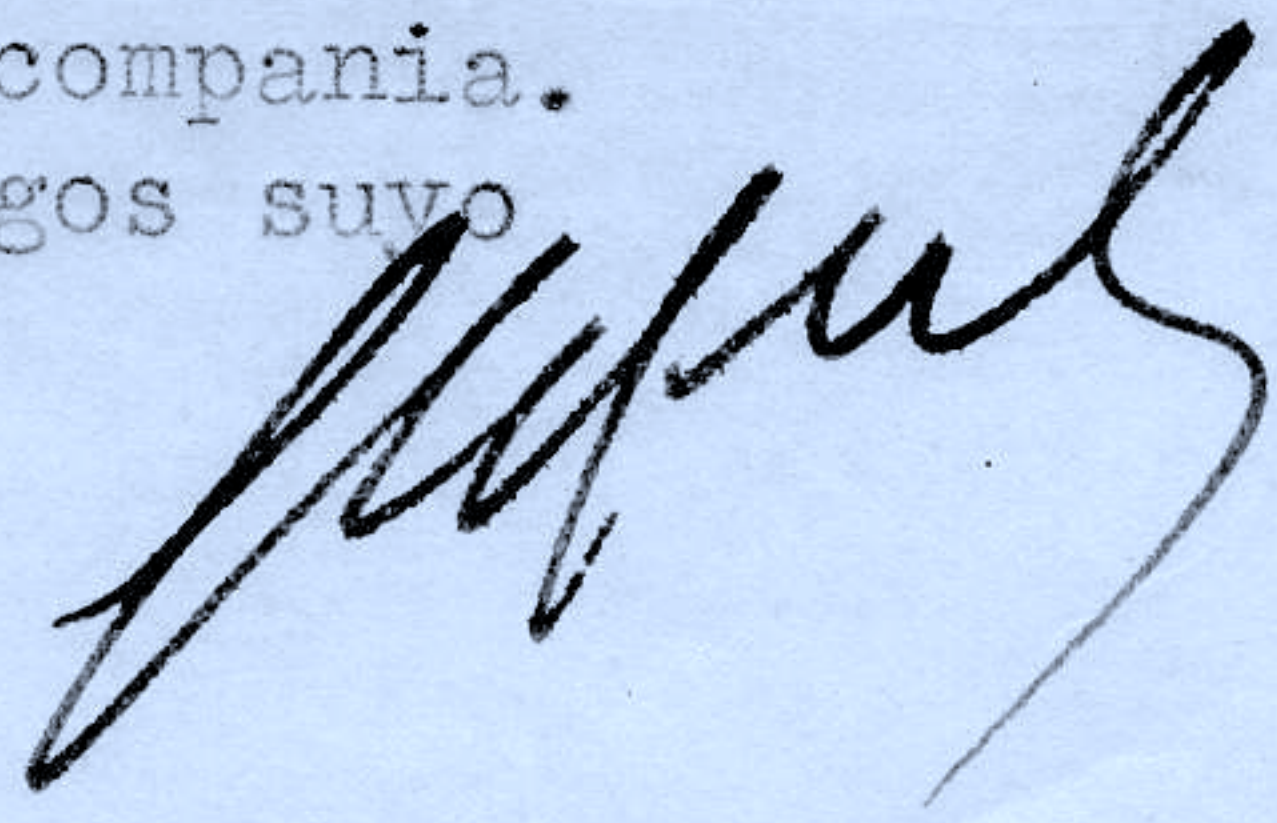
Yo no se si estoy errado o no, mi lucha es contra Franco y las libertades de nuestros pueblos, no podremos ser libres ni Vascos ni Catalanes ni Gallegos ni nadie, hasta que Franco y su canalla esten fuera del poder, no es adulando a los franquistas nuestros verdugos que conseguiremos nuestra libertades.

La difícil situación del Representante del Gobierno de la Republica Sr. Lorenzo Serrano, dado el caracter de Centro Gallego, ser Republicano tradicionalmente y siendo sus socios en su grande mayoria netamente Republicanos y Democraticos, siempre que hay algun acto social hace acto de presencia, ya que en el Centro esta la Bandera Republicana, ya que si bien en la junta existe algunos chinos, que dominan en parte el centro, no hay que abandonarlos menos a sus centenares de republicanos que son socios, siendo que el dia 9 del corriente un festival literato de homenaje a Don Antonio Machado, con motivo al 25 aniversario de su muerte, el Sr. Serrano fue para el Centro pero en la puerta habia el Sr. Federico Gaeta, Catedratico de Matematica de la Universidad de aqui, y le dijo a Serrano si ya habia leido PRENSA HISPANICO BRASILEIRA, al decirle que no, el Profesor Gaeta, le dijo es mejor que la mires, cuando el Sr. Serrano leio la noticia que el Presidente del Centro habia mandado una carta sumandose al homenaje del Consul General Franquista en esta ciudad, ya no entro y dejo una nota para su presidente, el pasado dia 10 siendo Domingo, estaba por la mañana en casa del amigo Serrano y durante la mañana vinieron constantemente personas Republicanas y estaban dispuestas a ir al Centro Gallego, a llevarse la Bandera Republicana del mismo y entregarsela al Sr. Serrano como Representante del Gobierno de la Republica en el Brasil, naturalmente dada la situación politica en este Pais, el Sr. Serrano a consejo muy bien diciendo que no se debia tomar de momento esta medida ya que dada esta situación del Pais podria traer grandes inconvenientes, y debia hacerse por medios mas pacificos, naturalmente le escucharon, pero habia un momento que la cosa no fue tan facil, ya que la reacción fue de parte de los republicanos fue fuerte, habra que hacerce alguna cosa ya que no es facil que las cosas queden siempre en el aire, pero conviene no perder la cabeza en las circunstancias en que estamos, dentro el campo catalan tambien hay algo de mal estar por estas noticias del Centre Catala.

Nuestra lucha continua porque es la lucha de la democracia y la razon, para someterse y umillarse bajo a los tiranos del facismo de nuestra tierra, no hacia falta haber sufrido tanto, a los dementes politicos y faltados de valor espiritual, pueden siempre sumarse a las fuerzas facistas, libremente sin comprometer la dignidad de los hombres que tenemos por arma la razon y el amor a las libertades democraticas de nuestros pueblos, hay que llegar a comprender ya de una vez, y para siempre que nuestra lucha continuara a pesar de todas estas situaciones desagradas que tenemos en la lucha para nuestras libertades.

Cuando ya se comprende mucho mas nuestros problemas nacionales, cuando hasta los mas fuertes defensores ~~xxxx~~ del sistema unitario Espanol se habren libremente, para el campo de una federacion de pueblos de la peninsula Iberica, salen los que se decian los portavoces de las libertades de nuestros pueblos sumetiendose a la politica nefasta de claudicaciones al regimen facista de Franco y su compania.

Reciba un abrazo y saludos a los amigos suyos



C. Bunquet

7/4/64

Memoria Humana 538

Paragem Particular 9

São Paulo - Brasil

22

Don. M. Nuno
Paris.

Distinguido amigo: Deseo una perfecta
- salud y tranquilidad para ud y los amigos
y yo solo le mando unas líneas, si bien
tengo mucho que contarle lo hare en el
momento que tenga una tranquilidad
y reposo, como los Príncipes Cristianos. Tanto
mi familia como yo estamos bien, despues de
asistir al primer acto de un drama.

Sera posible que un hombre como yo
que vive la paz y alegría. Me encuentro en
todos los libros. Ahora bien, la Historia muchas
veces está mal contada y también puede estar
mal acabada, o bien las cosas como pero hombres
como nosotros con varias experiencias en la vida
ya nada nos sorprende, pero siempre se aprende
y se paga un terrible precio para la lección, pero
como no hay espíritu de tolerancia y justicia, es
por lo que uno olvida la lección, como veno
libros (el negocio no está mal, está naturalmente)
ahora están leyendo la filosofía social de

San Tomas clara y nato de persona, tienen
oto doluciones, pacificas porque vucardas violentas
sera porque Tomas humanos o sera porque tuben
Pugamos alemas a la ambicion personal, unos
suenas en mando y otros con el dinero, resultado
un drama.

Dentro unos dias, le mandare una larga
carta, contandole varias cosas, talvez inter-
santes.

Al momento expreso en carta, y por favor de
pasar a nuestro amigo Richard en Londres
alguna que en el momento, estoy bien.

Atte. Dolores para el Sr. Presidente y
su familia.

Atte. Dolores

Dolores

25/4/64

23

Carlos Busquet
Av. Miruna 538
Passagem Particular No. 9
Indianapolis
SAO PAULO - BRASIL

Sr. Don. Manuel Irujo
50, Rue Singer
Paris 16eme.

Apreciado amigo;

Hace unos veinte dias le mande una carta, como ya supongo que Vd. continua teniendo un gran trabajo, espero que encuentre un momento para contestar si bien reconosco que yo decia muy poco en la mia.

Como esta de salud, tan fuerte como siempre ya que los anos para Vd. no pasan, aqui por el momento estamos bien principalmente mis nietos que cada dia estan mayores y nos recuerdan como los anos pasan. el amigo Serrano con trabajo y dolores de cabeza preocupandose por los otros, con pocos auxiliares pero siempre hay los buenos que estamos presente, la cosa aqui es seria pero muy seria, yo no se como la historia estara contada, ya que casi siempre las historias tambien estan mal contadas, ahora yo personalmente quisiera pedirle que Vd. llame a nuestro amigo Valera y Just, y puede decirles que aqui tambien formamos parte de la democracia Iberica, que ni en estos momentos que pasamos seriamente dificiles, El Sr. Serrano como Ministro Plenipotenciario del Gobierno de la Republica, ^{no} ha recibido ni una noticia de nuestro querido Gobierno que nos tiene en el mas grande de los olvidos, y cuidado amigo que aqui los que estamos una buena parte, jovenes y no tan jovenes y menos jovenes, estamos compactos, y queremos a nuestra Republica y completamente democratica.


Espero escribirle una carta mas detallada, pero de momento debido el gran trabajo que tengo, debere esperar unos dias para hacerlo, ya que yo le contare una historia, y como Vd. sabe bien que como yo no soy del tipo intelectual esto me lleva mucho tiempo.

Le ruego nuevamente que tenga la bondad de dar un toque a nuestros amigos de la ex-Marechal Folch, para que escriban y se preocupen, ya que tienen al amigo Serrano ya varios meses sin noticias, y esto es muy malo, ahora bien querido amigo el Sr. Serrano, no me pidio que yo escribiera nada, lo hago por mi propia voluntad, y es posible que se haga una carta conjunta censurando esta falta de etica por parte de nuestros hombres, pero como sabemos que esto molestaria al sr. Serrano, es el motivo que nos retiene mandarla.

Tuve una carta de Valencia, de un buen amigo me dice que este verano piensa venir unos dias a visitarme, pero yo creo que seria mejor que si yo fuese a visitarle, es el amigo Colomer, ya que debido a muchas razones, estoy pensando en regresar para Europa, o como soy joven ir para otro lugar, que le parece a Vd. mi dilema es entre Mexico o Barcelona, ya que Londres talvez solo para visita, pues desde que sali de alli mi salud es magnifica, ni tengo bronquitis ni dolor de estomago, nada estoy bien, esto seria el clima frio que no seda con mi naturaleza.

Tengo muchas novedades para contarle y algunas buenas, pero esto sera al momento oportuno, manana le escribire a Sauret, ya que me debe carta pero para decirle que estamos bien y los Vascos tambe noi.. tots bons.. Bien un saludo al Sr. Presidente y los demas amigos (al referirme al Presidente es de Euzkadi) tambien a nuestro buen amigo Hickman que debe estar muy tranquilito en londres.

Un afectuoso saludo de su amigo



Como buen catalan aprovecho bien el papel.

Cuando se organizó en Madrid el régimen de concentración parcelaria, así como el del peculiar familiar, hice, al través de persona interpuesta, indicaciones concretas a los dos Presidentes de las Diputaciones de Alava y Navarra, de que la burocracia ministerial estaba bien dispuesta a entregar a ambas Diputaciones la ejecución de aquella legislación, para que, en lugar de ser desde Madrid, fuera desde Vitoria y Pamplona de donde fuera aplicado aquel régimen. Ignoro si se ha dado algún paso en orden a procurarse aquel incremento de facultades. Pienso que no, porque tengo relaciones en Madrid, por las que conocí aquella favorable disposición, y por las que hubiera tenido noticia de las aludidas gestiones, de haberse iniciado. Ambas legislaciones, dictadas desde Madrid, de espaldas a Navarra concretamente, constituyen otros tantos contrafueros. El concierto a que hubiera podido llegarse, habría permitido superar la situación antiforal, pero sobre todo, hubiese puesto en manos de la Diputación un excelente medio de llevar a la práctica una importante parte de la reforma agraria, indispensable para que la agricultura navarra se adapte a las realidades económicas actuales y para que el campo navarro no continúe despoblándose.

4/4/64